

# KENWOOD

## DPX405BT DPX305U

ΔΕΚΤΗΣ CD ΜΕΓΕΘΟΥΣ DUAL DIN

**Συνοπτικές οδηγίες χρήσης**

JVC KENWOOD Corporation



## Περιεχόμενα

Σχετικά με τις συνοπτικές οδηγίες χρήσης.....	2
Πριν τη χρήση.....	3
Προετοιμασίες/ Βασικές λειτουργίες.....	4
Αναπαραγωγή μουσικής (CD/USB/iPod) .....	5
Ακρόαση ραδιοφώνου .....	6
Κλήση Hands-free .....	7
Αξεσουάρ τοποθέτησης .....	8
Διαδικασία τοποθέτησης.....	8
Πριν την τοποθέτηση.....	8
Σύνδεση των καλωδίων στους ακροδέκτες .....	9
Τοποθέτηση του διακοσμητικού πλαισίου/ τοποθέτηση.....	12
Αφαίρεση της μονάδας .....	12
Τοποθέτηση της μονάδας μικροφώνου .....	13
Παράρτημα .....	15

## Σχετικά με τις συνοπτικές οδηγίες χρήσης

Σε αυτές τις συνοπτικές οδηγίες χρήσης περιγράφονται οι βασικές λειτουργίες αυτής της μονάδας.

Για τις λειτουργίες, που δεν περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, που περιλαμβάνεται στο συνοδευτικό CD-ROM.

Για να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, απαιτείται ένα πρόγραμμα περιήγησης (browser), π.χ. Internet Explorer® 7 ή νεότερο, Firefox® 3.6 ή νεότερο, Chrome™ 20 ή νεότερο, Safari® 5.1 ή νεότερο, iOS Safari® 4.0 ή νεότερο ή Android™ 2.2 ή νεότερο.

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης υπόκειται σε αλλαγές, λόγω τροποποίησης των προδιαγραφών κλπ. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης μπορεί να ληφθεί από τον εξής ιστότοπο:

[manual.jvckenwood.com/edition/im369/](http://manual.jvckenwood.com/edition/im369/)



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά και φυλάξτε την μέσα στην αρχική της συσκευασία μέχρι να την χρειαστείτε. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με το σωστό τρόπο. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε αμέσως με ένα γιατρό.
- Το πακέτο μπαταριών ή οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, λόγω ηλιακής ακτινοβολίας, φωτιάς κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημεία, που εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως ταμπλό.
- Η μπαταρία λιθίου μπορεί να εκραγεί, σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης. Αντικαταστήστε την μόνο με μια μπαταρία ίδιου ή αντίστοιχου τύπου.

*Οι εικόνες οθόνης και οι προσόψεις, που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο, αποτελούν παραδείγματα για λόγους αποσαφήνισης του τρόπου χρήσης των στοιχείων ελέγχου. Συνειπώς οι απεικονίσεις οθόνης σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές απεικονίσεις στην οθόνη της συσκευής και ορισμένες από τις απεικονίσεις οθόνης ενδέχεται να μην μπορούν να εφαρμοστούν στη συσκευή σας.*

# Πριν τη χρήση

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για την αποφυγή πρόκλησης τραυματισμού ή φωτιάς, λάβετε τα παρακάτω προληπτικά μέτρα:**

- Σταματήστε το αυτοκίνητο πριν το χειρισμό της μονάδας.
- Για να αποφευχθεί η πιθανότητα πρόκλησης βραχυκυκλώματος, μην τοποθετείτε ή αφήνετε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα (όπως κέρματα ή μεταλλικά εργαλεία) μέσα στη μονάδα.

## ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σε τέτοια επίπεδα, ώστε να μπορείτε να ακούτε τους εξωτερικούς θορύβους. Η οδήγηση με πολύ υψηλή ένταση ήχου ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχήματος.
- Καθαρίστε τους ρύπους από την πρόσοψη με ένα στεγνό πανί σιλικόνης ή ένα στεγνό μαλακό πανί. Η μη τήρηση αυτού του προληπτικού μέτρου ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ζημιάς στην οθόνη ή στη μονάδα.

## Συμπύκνωση

Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα κλιματισμού, ενδέχεται να συγκεντρωθεί υγρασία στο φακό του λέιζερ. Αυτό μπορεί να αποτελέσει αιτία πρόκλησης σφαλμάτων ανάγνωσης. Σε μια τέτοια περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο και περιμένετε να εξατμιστεί η υγρασία.

## Σημειώσεις

- Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά την τοποθέτηση, συμβουλευθείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Kenwood.
- Όταν αγοράζετε προαιρετικά αξεσουάρ, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Kenwood, για να βεβαιωθείτε ότι μπορούν να λειτουργήσουν με το μοντέλο σας και στην περιοχή σας.
- Μπορούν να απεικονιστούν οι χαρακτήρες που συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 8859-5 ή το πρότυπο ISO 8859-1. Ανατρέξτε στο "RUSSIAN SET" του <11-6. Αρχικές ρυθμίσεις> (Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης).
- Το Σύστημα Ραδιοφωνικών Πληροφοριών δεν λειτουργεί σε περιοχές, στις οποίες η υπηρεσία αυτή δεν υποστηρίζεται από κανένα σταθμό εκπομπής.

## Σχετικά με τους δίσκους που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη μονάδα

- Σε αυτή τη μονάδα μπορούν να αναπαραχθούν

μόνο CD με 

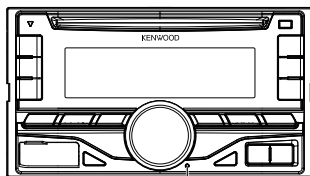
- Οι παρακάτω δίσκοι δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν:
  - Δίσκοι που δεν είναι στρογγυλοί
  - Δίσκοι με έγχρωμη επιφάνεια εγγραφής ή ακάθαρτοι δίσκοι.
  - Εγγράψιμοι/επανεγγράψιμοι δίσκοι που δεν έχουν οριστικοποιηθεί (Για τη διαδικασία οριστικοποίησης, ανατρέξτε στο λογισμικό εγγραφής δίσκων καθώς και στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της συσκευής εγγραφής δίσκων, που χρησιμοποιείτε.)
  - Δίσκοι 8 cm (3 inch) (Η προσπάθεια να εισαχθούν με χρήση αντάπτορα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.)

## Χειρισμός των δίσκων

- Μην ακουμπάτε την επιφάνεια εγγραφής του δίσκου.
- Μην κολλάτε ταινίες κ.λπ. επάνω στους δίσκους και μη χρησιμοποιείτε δίσκους, που έχουν πάνω τους κολλημένες ταινίες.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για δίσκους.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό των δίσκων. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί σιλικόνης ή ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Καθαρίστε τους δίσκους ξεκινώντας από το κέντρο τους προς τα έξω.
- Όταν αφαιρείτε τους δίσκους από τη μονάδα, τραβήξτε τους έξω οριζόντια.
- Καθαρίστε τυχόν γρέζια από την κεντρική οπή και το εξωτερικό άκρο του δίσκου, πριν τοποθετήσετε το δίσκο.

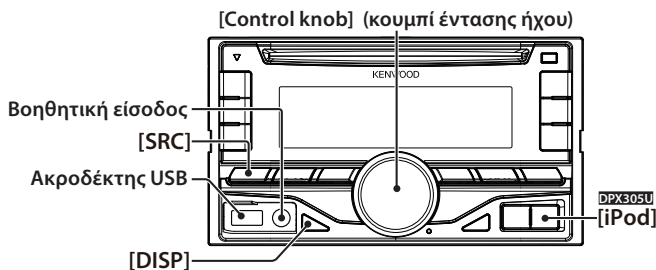
## Επαναφορά της μονάδας

Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά, πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς (Reset). Η μονάδα επιστρέφει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.



Πλήκτρο επαναφοράς (Reset)

# Προετοιμασίες/ Βασικές λειτουργίες



## Ακύρωση της λειτουργίας παρουσίασης

Ακυρώστε τη λειτουργία παρουσίασης, όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα για πρώτη φορά μετά την τοποθέτησή της.

1 Πατήστε το **[Control knob]**, για να ακυρώσετε τη λειτουργία παρουσίασης, όταν εμφανιστεί το μήνυμα "CANCEL DEMO PRESS VOLUME KNOB" (περ. 15 δευτερόλεπτα).

2 Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να επιλέξετε το "YES" και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **[Control knob]**.

Η λειτουργία παρουσίασης μπορεί επίσης να ακυρωθεί στη λειτουργία ρύθμισης λειτουργίας. Ανατρέξτε στο <11-3. Ρύθμιση της λειτουργίας παρουσίασης> του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

## Ρύθμιση του ρολογιού

1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **[Control knob]**.

2 Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε το **[Control knob]**.

3 Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε το **[Control knob]**.

## Τροφοδοσία ρεύματος

Πατήστε το πλήκτρο **[SRC]**, για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **[SRC]**, για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

## Ένταση ήχου

Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

## Εξασθενητής

Πατήστε το **[Control knob]**.

Η ένταση ήχου μειώνεται γρήγορα.

## Επιλογή πηγής

Πατήστε το πλήκτρο **[SRC]** επανειλημμένα, για να επιλέξετε μια πηγή.

Πηγή	Θθόνη
Αναμονή	"STANDBY"
Ραδιόφωνο	"TUNER"
USB ή iPod <sup>(1)</sup>	"USB" ή "iPod"
aha (λειτουργία του DPX405BT) <sup>(1)</sup>	"AHA"
Ήχος Bluetooth (λειτουργία του DPX405BT)	"BT AUDIO"
CD <sup>(1)</sup>	"CD"
Βοηθητική είσοδος	"AUX"

<sup>(1)</sup> Αυτή η πηγή μπορεί να επιλεγεί μόνο εφόσον μπορεί να αναπαραχθεί.

### DPX305U

Πατήστε το πλήκτρο **[iPod]**, για να αλλάξετε την πηγή σε iPod.

## Ακροδέκτης USB

Μπορεί να συνδεθεί μια συσκευή USB ή ένα iPod. Το CA-U1EX (προαιρετικό αξεσουάρ) ή το KCA-iP102 (προαιρετικό αξεσουάρ) συνιστάται για τη σύνδεση μιας συσκευής USB ή ενός iPod.

## Βοηθητική είσοδος

Μπορεί να συνδεθεί μια φορητή συσκευή ήχου με τη στερεοφωνική υποδοχή mini (3,5 mm ø).

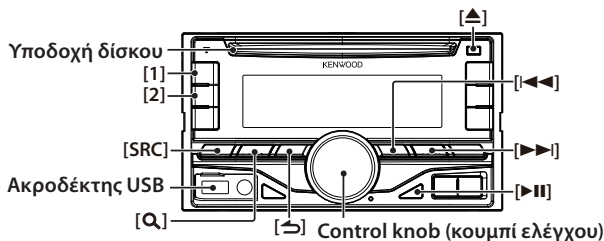
## Επιλογή οθόνης

Με κάθε πάτημα του πλήκτρου **[DISP]**, επιλέγεται μια άλλη λειτουργία απεικόνιση. Ανατρέξτε στο <10-4. Επιλογή κειμένου οθόνης> του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης

## Κύλιση οθόνης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **[DISP]**, για να πραγματοποιήσετε κύλιση της οθόνης κειμένου CD ή αρχείου ήχου.

# Αναπαραγωγή μουσικής (CD/USB/iPod)



## Αναπαραγωγή δίσκου

Τοποθετήστε ένα δίσκο στην **υποδοχή δίσκου**. Μόλις εισαχθεί, η πηγή αλλάζει αυτόματα και η αναπαραγωγή ξεκινάει.

## Αναπαραγωγή συσκευής USB

Συνδέστε μια συσκευή USB ή ένα iPod στον **ακροδέκτη USB**, σύμφωνα με την παραπάνω εικόνα. Μόλις συνδεθεί, η πηγή αλλάζει αυτόματα και η αναπαραγωγή ξεκινάει. (Μέγιστο ρεύμα τροφοδοσίας ακροδέκτη USB: DC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A)

## Επιλογή ενός φακέλου αρχείων ήχου

Πατήστε το πλήκτρο [1], για να επιλέξετε έναν επόμενο φάκελο. Πατήστε το πλήκτρο [2], για να επιλέξετε έναν προηγούμενο φάκελο.

## Επιλογή ενός τραγουδιού

Πατήστε το πλήκτρο [◀◀] ή [▶▶], για να επιλέξετε ένα τραγούδι.

## Γρήγορη κίνηση εμπρός ή πίσω του τραγουδιού

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [◀◀] ή [▶▶] για γρήγορη κίνηση εμπρός ή πίσω των τραγουδιών (κομμάτια ή αρχεία).

## Παύση και αναπαραγωγή

Πατήστε το πλήκτρο [⏮] για παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής ενός τραγουδιού (κομμάτι ή αρχείο).

## Αναζήτηση μουσικής

Αναζήτηση του τραγουδιού, που θέλετε να αναπαραχθεί.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο [Q].
- 2 Αναζητήστε την επιθυμητή μουσική.

Τύπος χειρισμού	Χειρισμός
Επιλογή στοιχείων	Περιστρέψτε το [Control knob].
Καθορισμός επιλογής	Πατήστε το [Control knob].
Επιστροφή σε ένα προηγούμενο στοιχείο	Πατήστε το πλήκτρο [S].

Για να ακυρώσετε την αναζήτηση μουσικής σε αρχεία ήχου ή iPod, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [S].

## Εξαγωγή του δίσκου

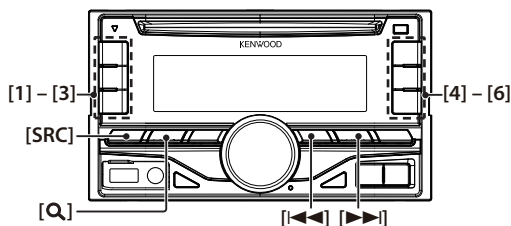
Πατήστε το πλήκτρο [▲], για να εξαχθεί ο δίσκος.

## Αφαίρεση συσκευής USB/ iPod

Πατήστε το πλήκτρο [SRC], για να αλλάξετε σε οποιαδήποτε άλλη πηγή εκτός των USB, iPod και aha και στη συνέχεια αφαιρέστε τη συσκευή USB/ το iPod.

Τα δεδομένα που περιέχονται στη συσκευή USB/ στο iPod ενδέχεται να υποστούν ζημιά, εάν η συσκευή αφαιρεθεί, ενώ χρησιμοποιείται ως ενεργή πηγή.

# Ακρόαση ραδιοφώνου



## Επιλογή μιας πηγής ραδιοφώνου

Πατήστε το πλήκτρο [SRC], για να επιλέξετε το "TUNER".

## Επιλογή μπάντας

Πατήστε το πλήκτρο [Q], για να επιλέξετε FM1, FM2, FM3 ή LW/MW.

## Επιλογή ενός σταθμού

Πατήστε το πλήκτρο [◀▶] ή [▶▶], για να επιλέξετε το σταθμό, που θέλετε να ακούσετε.

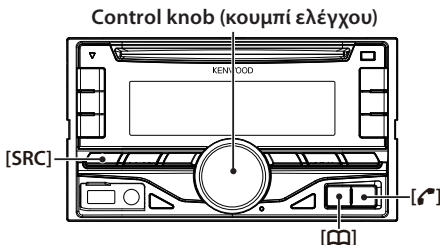
## Μνήμη προεπιλογής σταθμών

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ([1] έως [6]), για να αποθηκεύσετε στην αντίστοιχη θέση μνήμης τον επιλεγμένο σταθμό.

## Επανάκληση των σταθμών στη μνήμη

Πατήστε το πλήκτρο ([1] έως [6]), ανάλογα με το σταθμό, που θέλετε να ακούσετε.

# Κλήση Hands-free



## Καταχώριση μιας συσκευής Bluetooth

Σε αυτή τη μονάδα μπορούν να καταχωρηθούν συσκευές Bluetooth.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **[SRC]**, για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- 2 Ξεκινήστε την καταχώριση αυτής της μονάδας μέσω χειρισμού της συσκευής Bluetooth.  
Με χειρισμό της συσκευής Bluetooth, καταχωρήστε τη μονάδα hands-free (ζεύξη). Επιλέξτε "DPX4\*\*BT" (για το DPX405BT) από τη λίστα των μονάδων, που βρέθηκαν.
- 3 Εάν εμφανιστεί το μήνυμα "PAIRING PASS \*\*\*\*\* (όνομα συσκευής Bluetooth) PRESS VOLUME KNOB", συνεχίστε με το βήμα 5.
- 4 Καταχωρήστε τον κωδικό PIN ("0000") στη συσκευή Bluetooth.  
Βεβαιωθείτε ότι η καταχώριση έχει ολοκληρωθεί στη συσκευή Bluetooth.  
Εμφανίζεται το μήνυμα "PAIRING PASS \*\*\*\*\* (όνομα συσκευής Bluetooth) PRESS VOLUME KNOB". Ο προεπιλεγμένος κωδικός PIN είναι "0000". Μπορείτε να αλλάξετε αυτόν τον κωδικό. Ανατρέξτε στο <15-1. Καταχώριση κωδικού PIN> του εγχειριδίου οδηγίων χρήσης.

## 5 Πατήστε το **[Control knob]**.

Η σύνδεση με τη συσκευή Bluetooth εκκινείται, μετά από λίγο εμφανίζεται η ένδειξη "PAIRING OK" και στη συνέχεια επιλέγεται η προηγούμενη πηγή. Όταν ολοκληρωθεί η καταχώριση του κινητού τηλεφώνου σας, ο τηλεφωνικός κατάλογος του κινητού τηλεφώνου λαμβάνεται αυτόματα από αυτή τη μονάδα. (Εάν ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν έχει ληφθεί από τη μονάδα, πραγματοποιήστε τους ανάλογους χειρισμούς στο κινητό τηλέφωνο, για να καταβάσετε τα δεδομένα στη μονάδα.)

## Σχετικά με την αυτόματη σύνδεση του iPod touch ή του iPhone μέσω Bluetooth

- Αυτή η μονάδα είναι συμβατή με τη λειτουργία αυτόματης ζεύξης Auto Pairing της Apple. Εάν το iPod touch ή το iPhone συνδεθούν σε αυτή τη μονάδα με καλώδιο USB, καταχωρούνται αυτόματα ως συσκευές Bluetooth.
  1. Πρώτα πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth του iPod touch ή του iPhone.
  2. Συνδέστε ένα iPod touch ή iPhone στον ακροδέκτη USB.
  3. Πατήστε το **[Control knob]** για ζεύξη, μόλις επιβεβαιώσετε τον κωδικό πρόσβασης.

## Κλήση ενός αριθμού από τον τηλεφωνικό κατάλογο

Καλέστε τον αριθμό τηλεφώνου από τον τηλεφωνικό κατάλογο του κινητού τηλεφώνου σας. Εάν ο τηλεφωνικός κατάλογος δεν έχει ληφθεί από τη μονάδα, πραγματοποιήστε τους ανάλογους χειρισμούς στο κινητό τηλέφωνο, για να καταβάσετε τα δεδομένα στη μονάδα. Ανατρέξτε στο <15-2. Λήψη του τηλεφωνικού καταλόγου> του εγχειριδίου οδηγίων χρήσης.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **[ ]**.
- 2 Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να επιλέξετε το όνομα και στη συνέχεια πατήστε το **[Control knob]**.
- 3 Περιστρέψτε το **[Control knob]**, για να επιλέξετε έναν αριθμό τηλεφώνου.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **[ ]**.

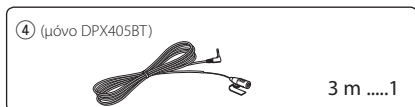
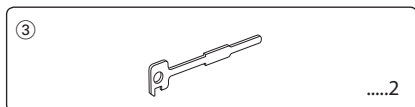
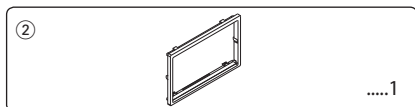
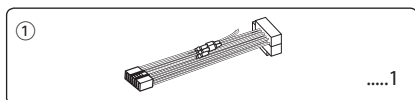
## Απάντηση σε τηλεφωνική κλήση

Πατήστε το πλήκτρο **[ ]**.

## Τερματισμός μιας κλήσης

Πατήστε το πλήκτρο **[ ]**.

## Αξεσουάρ τοποθέτησης



## Διαδικασία τοποθέτησης

1. Για να αποφευχθεί η πιθανότητα βραχυκυκλώματος, αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης και αποσυνδέστε τον ⊖ ακροδέκτη σύνδεσης της μπαταρίας.
2. Πραγματοποιήστε τις σωστές συνδέσεις καλωδίων εισόδου και εξόδου για κάθε μονάδα.
3. Συνδέστε τα καλώδια ηχείων της πλεξούδας καλωδίων.
4. Συνδέστε τα καλώδια της πλεξούδας καλωδίων με την εξής σειρά: γείωση, μπαταρία, ανάφλεξη.
5. Συνδέστε το σύνδεσμο της πλεξούδας καλωδίων στη μονάδα.
6. Τοποθετήστε τη μονάδα στο αυτοκίνητό σας.
7. Επανασυνδέστε τον ⊖ ακροδέκτη σύνδεσης της μπαταρίας.
8. Πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς (reset).

## Πριν την τοποθέτηση

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε αυτοκίνητα με τροφοδοσία ρεύματος 12V DC, αρνητική γείωση.
- Εάν συνδέσετε το καλώδιο ανάφλεξης (κόκκινο) και το καλώδιο μπαταρίας (κίτρινο) στο αμάξωμα του αυτοκινήτου (γείωση), ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα με συνέπεια την πρόκληση φωτιάς. Αυτά τα καλώδια πρέπει να συνδέονται πάντοτε στην πηγή τροφοδοσίας, που περνάει μέσα από την ασφαλειοθήκη.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

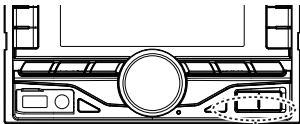
- Για τη στερέωση και τη σύνδεση αυτού του προϊόντος απαιτούνται εξειδικευμένες γνώσεις και εμπειρία. Για λόγους ασφαλείας συστήνεται η ανάθεση των εργασιών τοποθέτησης και σύνδεσης σε επαγγελματία.
- Βεβαιωθείτε ότι γειώνετε τη μονάδα σε μια αρνητική τροφοδοσία 12V DC.
- Μην πραγματοποιείτε τις εργασίες τοποθέτησης της μονάδας σε σημείο εκτεθειμένο απευθείας σε ηλιακή ακτινοβολία ή με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία. Αποφύγετε επίσης τα σημεία με πολύ σκόνη ή πιθανότητα να βραχεί η μονάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε δικές σας βίδες. Χρησιμοποιήστε μόνο τις βίδες, που παρέχονται. Εάν χρησιμοποιηθούν λαθασμένες βίδες, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα.
- Εάν η μονάδα δεν ενεργοποιείται (εμφανίζεται η ένδειξη "PROTECT"), το καλώδιο των ηχείων μπορεί να παρουσιάζει βραχυκύκλωμα ή να έρχεται σε επαφή με το αμάξωμα του οχήματος και συνεπώς μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία προστασίας. Πρέπει να ελεγχθεί το καλώδιο των ηχείων.
- Εάν ο διακόπτης κλειδιού ανάφλεξης του οχήματός σας δεν διαθέτει θέση ACC, συνδέστε τα καλώδια ανάφλεξης σε μια πηγή τροφοδοσίας, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με το κλειδί του διακόπτη ανάφλεξης. Εάν συνδέσετε τα καλώδια ανάφλεξης σε μια πηγή συνεχούς τροφοδοσίας τάσης, όπως π.χ. τα καλώδια της μπαταρίας, ενδέχεται να αποφορτιστεί η μπαταρία.
- Εάν η κονσόλα διαθέτει κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα τοποθετείται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η πρόσψη να μην έρχεται σε επαφή με το κάλυμμα κατά το κλείσιμο και το άνοιγμα.
- Εάν καεί η ασφάλεια, βεβαιωθείτε πρώτα ότι τα καλώδια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα εξαρτήματα με συνέπεια την πρόκληση βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια αντικαταστήστε την παλιά ασφάλεια με μια καινούργια με την ίδια τιμή αμπερ.
- Μονώστε τα μη συνδεδεμένα καλώδια με ταινία βινυλίου ή άλλα παρόμοια υλικά. Για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος, μην αφαιρείτε



## Σύνδεση των καλωδίων στους ακροδέκτες

τα καλύμματα στα άκρα των μη συνδεδεμένων καλωδίων και ακροδεκτών σύνδεσης.

- Συνδέστε τα καλώδια των ηχείων σωστά στους αντίστοιχους ακροδέκτες. Η μονάδα μπορεί να υποστεί ζημιά ή να μη λειτουργεί εάν χρησιμοποιηθούν κοινά καλώδια ⊖ ή τα γείωσετε σε οποιοδήποτε μεταλλικό τμήμα στο αυτοκίνητο.
- Όταν συνδέονται μόνο δύο ηχεία, συνδέστε τους συνδέσμους των ηχείων είτε στους δύο μπροστινούς ακροδέκτες εξόδου είτε στους δύο πίσω ακροδέκτες εξόδου (όχι έναν στον μπροστινό και έναν στον πίσω ακροδέκτη). Εάν για παράδειγμα συνδέσετε το σύνδεσμο ⊕ του αριστερού ηχείου σε έναν μπροστινό ακροδέκτη εξόδου, μη συνδέσετε το σύνδεσμο ⊖ σε έναν πίσω ακροδέκτη εξόδου.
- Μετά την τοποθέτηση της μονάδας, ελέγξτε εάν τα φώτα των φρένων, τα φλας, οι υαλοκαθαριστήρες κ.λπ. στο αυτοκίνητο λειτουργούν σωστά.
- Στερεώστε τη μονάδα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η γωνία τοποθέτησης να είναι 30° ή λιγότερο.
- Η ισχύς λήψης μπορεί να μειωθεί, εάν υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα κοντά στην κεραία Bluetooth. (Μόνο DPX405BT)



Μονάδα κεραίας Bluetooth

### Για καλή λήψη

Για να διασφαλιστεί η καλή λήψη, προσέξτε τα εξής:

- Επικοινωνήστε με το κινητό τηλέφωνο εντός απόστασης οπτικής ευθείας 10 m (30 ft). Η περιοχή επικοινωνίας μειώνεται, ανάλογα με τον περιβάλλοντα χώρο. Η περιοχή επικοινωνίας μειώνεται επίσης, όταν υπάρχει εμπόδιο ανάμεσα σε αυτή τη μονάδα και στο κινητό τηλέφωνο. Η προαναφερθείσα μέγιστη περιοχή επικοινωνίας (10 m) δεν διασφαλίζεται πάντοτε.
- Ένας σταθμός εκπομπής ή ένα walkie-talkie στο άμεσο περιβάλλον ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στην επικοινωνία, λόγω πολύ ισχυρού σήματος.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα στην κονσόλα του οχήματός σας.  
Μην ακουμπάτε τα μεταλλικά τμήματα αυτής της μονάδας κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση της μονάδας. Η θερμοκρασία των μεταλλικών τμημάτων, όπως το ψυκτικό σώμα και το περίβλημα, φτάνει σε υψηλά επίπεδα.

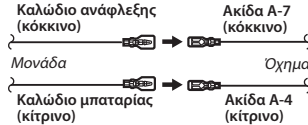
### Σύνδεση του συνδέσμου ISO

Η διάταξη των ακίδων για τους συνδέσμους ISO εξαρτάται από τον τύπο του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πραγματοποιήσει τις σωστές συνδέσεις, για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στη μονάδα.

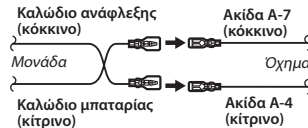
Η τυποποιημένη σύνδεση για την πλεξούδα καλωδίων περιγράφεται στο [1] παρακάτω. Εάν οι ακίδες του συνδέσμου ISO έχουν τη διάταξη που περιγράφεται στο [2], πραγματοποιήστε τη σύνδεση σύμφωνα με την αντίστοιχη εικόνα.

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν επανασυνδεθεί σύμφωνα με την παρακάτω εικόνα [2], για να τοποθετηθεί αυτή τη μονάδα σε οχήματα της Volkswagen κ.λπ.

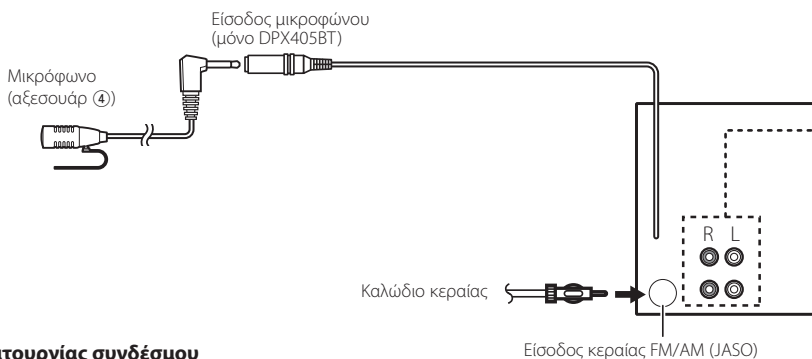
- [1] (Τυποποιημένη διάταξη) Το καλώδιο ακίδας A-7 (κόκκινο) του συνδέσμου ISO του οχήματος είναι συνδεδεμένο με την ανάφλεξη και το καλώδιο ακίδας A-4 (κίτρινο) είναι συνδεδεμένο με τη συνεχή τροφοδοσία ρεύματος.



- [2] Το καλώδιο ακίδας A-7 (κόκκινο) του συνδέσμου ISO του οχήματος είναι συνδεδεμένο με τη συνεχή τροφοδοσία ρεύματος και το καλώδιο ακίδας A-4 (κίτρινο) είναι συνδεδεμένο με την ανάφλεξη.

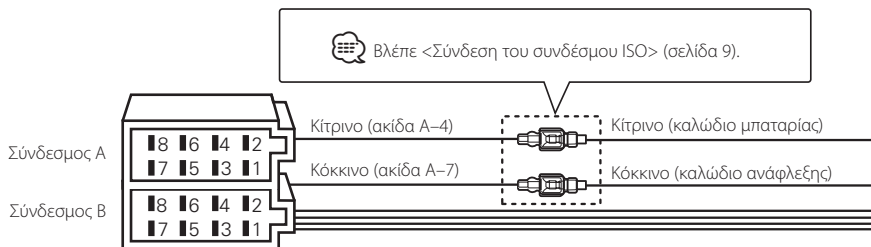


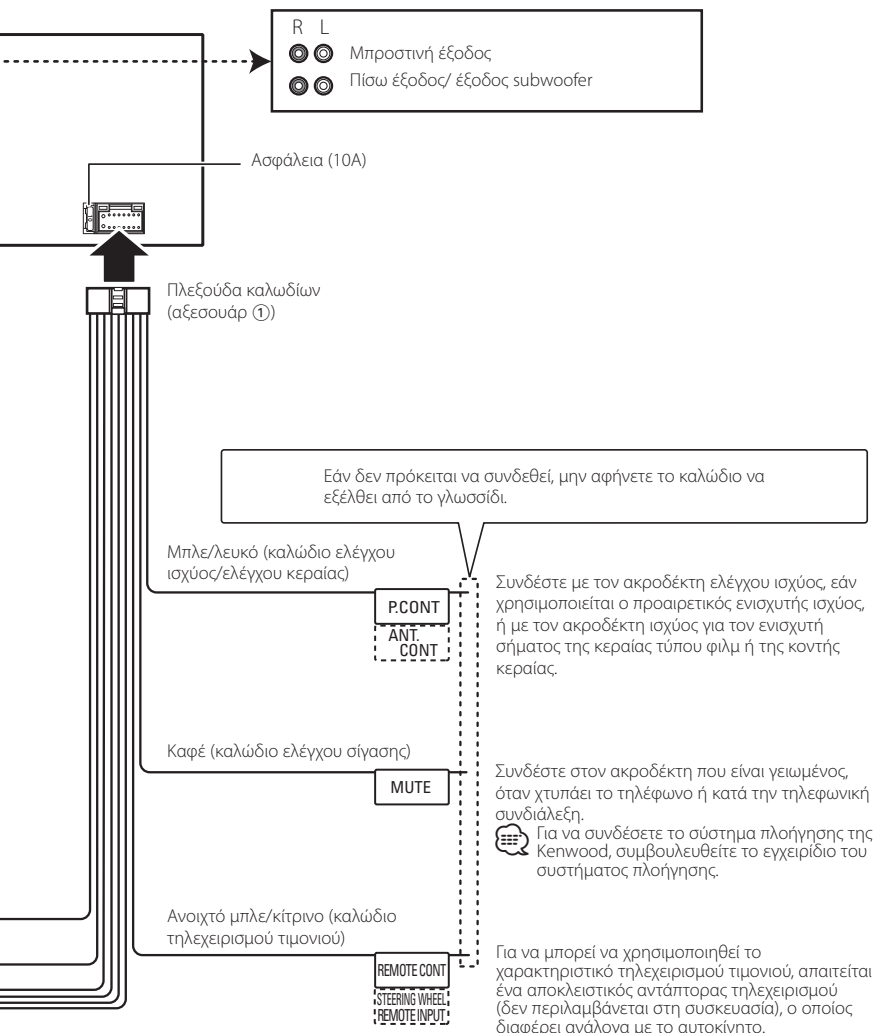
# Σύνδεση των καλωδίων στους ακροδέκτες



## Οδηγός λειτουργίας συνδέσμου

Αριθμοί ακίδων για συνδέσμους ISO	Χρώμα καλωδίου	Λειτουργίες
Εξωτερικός σύνδεσμος τροφοδοσίας		
A-4	Κίτρινο	Μπαταρία
A-5	Μπλε/λευκό	Έλεγχος ισχύος
A-6	Πορτοκαλί/λευκό	Διαβάθμιση φωτισμού
A-7	Κόκκινο	Ανάφλεξη (ACC)
A-8	Μαύρο	Σύνδεση γείωσης
Σύνδεσμος ηχείων		
B-1	Μοβ	Πίσω δεξιά (+)
B-2	Μοβ/μαύρο	Πίσω δεξιά (-)
B-3	Γκρι	Εμπρός δεξιά (+)
B-4	Γκρι/μαύρο	Εμπρός δεξιά (-)
B-5	Λευκό	Εμπρός αριστερά (+)
B-6	Λευκό/μαύρο	Εμπρός αριστερά (-)
B-7	Πράσινο	Πίσω αριστερά (+)
B-8	Πράσινο/μαύρο	Πίσω αριστερά (-)

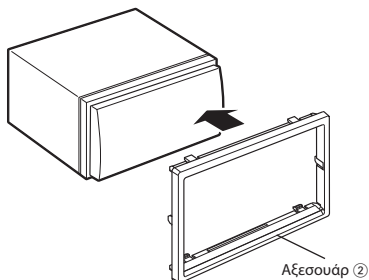




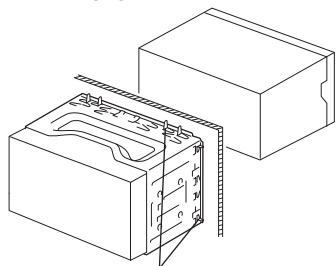
## Τοποθέτηση του διακοσμητικού πλαισίου/ τοποθέτηση

### Τοποθέτηση του διακοσμητικού πλαισίου

Τοποθετήστε το αξεσουάρ ② στη μονάδα.



### Τοποθέτηση



Λυγίστε τα γλωσσίδια του χιτωνίου στερέωσης με ένα κατασβίδι ή ένα παρόμοιο εργαλείο και στερεώστε στη σωστή θέση.

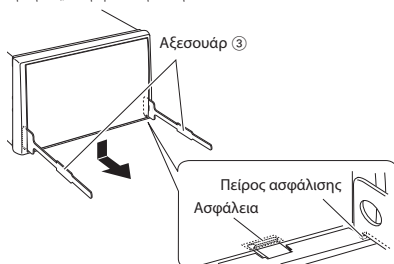


- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι τοποθετημένη με ασφάλεια στη θέση της. Εάν η μονάδα δεν είναι τοποθετημένη σταθερά, ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργίες (π.χ. αναπηδήσεις ήχου).

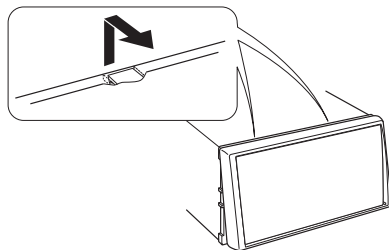
## Αφαίρεση της μονάδας

### Αφαίρεση του διακοσμητικού πλαισίου

- 1 Εφαρμόστε τους πείρους ασφάλισης στο κλειδί εξαγωγής (αξεσουάρ ③) και αποσυνδέστε τις δύο ασφάλειες στην κάτω πλευρά. Κατεβάστε το πλαίσιο και τραβήξτε το προς τα εμπρός, σύμφωνα με την εικόνα.



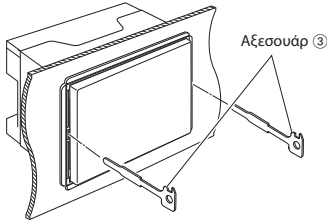
- Το πλαίσιο μπορεί επίσης να αποσυνδεθεί από την επάνω πλευρά με τον ίδιο τρόπο.
- 2 Όταν έχει αποσυνδεθεί η κάτω πλευρά, αποσυνδέστε τα δύο επάνω σημεία ασφάλισης.



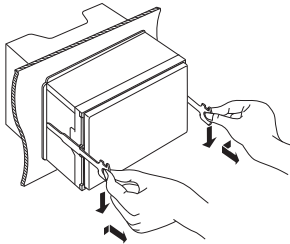
## Τοποθέτηση της μονάδας μικροφώνου

### Αφαίρεση της μονάδας

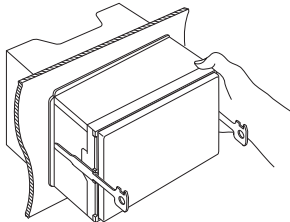
- 1 Αφαιρέστε το διακοσμητικό πλαίσιο ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης στην ενότητα <Αφαίρεση του διακοσμητικού πλαισίου>.
- 2 Τοποθετήστε τα δύο κλειδιά εξαγωγής (αξεσουάρ ③) βαθιά μέσα στις υποδοχές κάθε πλευράς, σύμφωνα με την εικόνα.



- 3 Κατεβάστε τα κλειδιά εξαγωγής προς την κάτω πλευρά και τραβήξτε έξω τη μονάδα μέχρι τη μέση, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε τα κλειδιά προς τα μέσα.



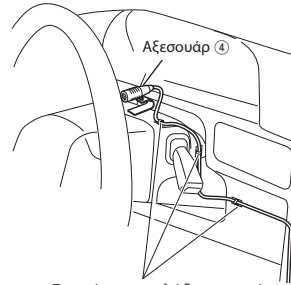
- Προσέξτε να μην τραυματιστείτε από τους πείρους ασφάλισης στα κλειδιά εξαγωγής.
- 4 Τραβήξτε τη μονάδα εντελώς έξω με τα χέρια σας, προσέχοντας να μη σας πείσει.



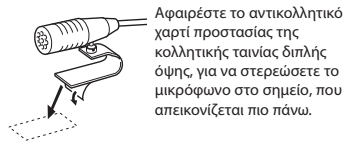
- 1 Ελέγξτε τη θέση τοποθέτησης του μικροφώνου (αξεσουάρ ④).
- 2 Καθαρίστε τυχόν λάδια και ρύπους από την επιφάνεια τοποθέτησης.
- 3 Τοποθετήστε το μικρόφωνο.
- 4 Τακτοποιήστε το καλώδιο μέχρι τη μονάδα, στερεώνοντάς το σε διάφορα σημεία με ταινία ή άλλο τρόπο.



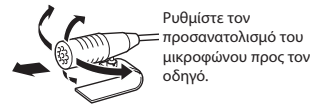
- Τοποθετήστε το μικρόφωνο κατά το δυνατόν πιο μακριά από το κινητό τηλέφωνο.



Στερεώστε το καλώδιο με κοινή ταινία εμπορίου.



Αφαιρέστε το αντικολητικό χαρτί προστασίας της κολλητικής ταινίας διπλής όψης, για να στερεώσετε το μικρόφωνο στο σημείο, που απεικονίζεται πιο πάνω.



Ρυθμίστε τον προσανατολισμό του μικροφώνου προς τον οδηγό.

# Παράρτημα

## Σχετικά με τα αρχεία ήχου

- Αναπαραγόμενα αρχεία ήχου AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV σε συσκευή USB (.wav)
- Αναπαραγόμενα μέσα δίσκου CD-R/RW/ROM
- Αναπαραγόμενες μορφές αρχείων δίσκου ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Long file name.
- Αναπαραγόμενες συσκευές USB USB κατηγορίας μαζικής αποθήκευσης
- Αναπαραγόμενα συστήματα αρχείων συσκευής USB FAT12, FAT16, FAT32

Το online εγχειρίδιο σχετικά με τα αρχεία ήχου έχει αναρτηθεί στον ιστότοπο [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/).

## iPod/iPhone, που μπορούν να συνδεθούν σε αυτή τη μονάδα

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Για πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα με το λογισμικό iPod/iPhone, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.kenwood.com/cs/ce/ipod/](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod/).

Το προϊόν αυτό δεν εγκαθίσταται από τον κατασκευαστή ενός οχήματος στη γραμμή παραγωγής, ούτε από τον επαγγελματία εισαγωγέα ενός οχήματος σε κράτος-μέλος της ΕΕ.

## Πληροφορίες για την απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών (σε εφαρμογή για όσες χώρες της ΕΕ έχουν υιοθετήσει συστήματα ξεχωριστής συλλογής απορριμμάτων)



Όσα προϊόντα και μπαταρίες φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένους με X κάδος απορριμμάτων) απαγορεύεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα.



Ο παλιός ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σε μια ειδική εγκατάσταση για τη διαχείριση απορριμμάτων αυτού του τύπου και των αποβλήτων υποπροϊόντων τους.



Pb

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για οδηγίες σχετικά με τον εντοπισμό της πλησιέστερης σε εσάς εγκατάστασης ανακύκλωσης. Η κατάλληλη ανακύκλωση και απόρριψη των αποβλήτων βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων, ενώ ταυτόχρονα αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον.

Επισήμανση: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει ότι αυτή η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

## Επισήμανση προϊόντων που χρησιμοποιούν λέιζερ



Η ετικέτα είναι επικολημένη στο σασί/το περίβλημα και δηλώνει ότι το εξάρτημα χρησιμοποιεί ακτίνες λέιζερ ταξινομημένες ως κατηγορίας 1. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί ακτίνες λέιζερ ασθενέστερης κατηγορίας. Δεν υπάρχει κίνδυνος επικίνδυνης ακτινοβολίας εκτός της συσκευής.

## Απαιτήσεις Aha™:

Οι απαιτήσεις για την ακρόαση Aha™ είναι οι εξής:

### iPhone ή iPod touch

- Χρήση ενός Apple iPhone ή iPod touch με iOS4 ή νεότερο.
- Αναζήτηση του "Aha" στο κατάστημα εφαρμογών iTunes της Apple, για να βρείτε και να εγκαταστήσετε την πιο πρόσφατη έκδοση της εφαρμογής Aha™ στη συσκευή σας.
- iPhone/ iPod touch συνδεδεμένο σε αυτή τη μονάδα με το KCA-iP102.

### Android™

- Χρήση του Android OS 2.2 ή νεότερου.
- Κατεβάστε την εφαρμογή Aha™ στο smartphone σας από το Google play.
- Πρέπει να υπάρχει εγκατεστημένο Bluetooth καθώς και να υποστηρίζονται τα παρακάτω προφίλ.
  - SPP (Serial Port Profile)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην εφαρμογή στη συσκευή σας, συνδεθείτε και δημιουργήστε ένα δωρεάν λογαριασμό στο Aha.
- Σύνδεση Internet μέσω 3G, LTE, EDGE ή WiFi.
- Λόγω του ότι το Aha™ είναι μια υπηρεσία τρίτου παρόχου, οι προδιαγραφές ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Συνεπώς, ενδέχεται να επηρεαστεί η συμβατότητα ή ορισμένες ή όλες οι υπηρεσίες, ενδέχεται να γίνουν μη διαθέσιμες.
- Ορισμένες λειτουργικότητες του Aha™ δεν είναι δυνατόν να ελεγχθούν από αυτή τη μονάδα.

## Προδιαγραφές

### Τμήμα ραδιοφώνων FM

Περιοχή συχνότητων (βήμα 50 kHz)  
: 87,5 MHz – 108,0 MHz  
Ωφέλιμη ευαισθησία (S/N = 26dB)  
: 0,63 μV/75 Ω  
Ευαισθησία σήματος (DIN S/N = 46dB)  
: 1,6 μV/75 Ω  
Απόκριση συχνότητας (±3 dB)  
: 30 Hz – 15 kHz  
Λόγος σήματος προς θόρυβο (MONO): 75 dB  
Στερεοφωνικός διαχωρισμός (1 kHz): 45 dB

### Τμήμα ραδιοφώνων MW

Περιοχή συχνότητων (βήμα 9 kHz)  
: 531 kHz – 1611 kHz  
Ωφέλιμη ευαισθησία (S/N = 20dB)  
: 36 μV

### Τμήμα ραδιοφώνων LW

Περιοχή συχνότητων  
: 153 kHz – 279 kHz  
Ωφέλιμη ευαισθησία (S/N = 20dB)  
: 57 μV

### Τμήμα CD player

Δίοδος λέιζερ: GaAlAs  
Ψηφιακό φίλτρο (D/A)  
: 8 φορές υπερδειγματοληψία  
Μετατροπές D/A: 24 Bit  
Ταχύτητα άξονα (αρχαία ήχος)  
: 500 – 200 α.α.λ. (CLV)  
Αυξομείωση έντασης ήχου & κυματισμός ήχου  
: Τιμή χαμηλότερη από το μετρήσιμο μέγεθος  
Απόκριση συχνότητας (±1 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz  
Ολική αρμονική παραμόρφωση (1 kHz)  
: 0,01 %  
Λόγος σήματος προς θόρυβο (1 kHz): 105 dB  
Δυναμική περιοχή: 90 dB  
Αποκωδικοποίηση MP3  
: Συμβατό με το MPEG-1/2 Audio Layer-3  
Αποκωδικοποίηση WMA  
: Συμβατό με το Windows Media Audio  
Αποκωδικοποίηση AAC: Αρχαία AAC-LC "m4a"

### Διαπαφή USB

Πρότυπο USB: USB1.1/2.0 (Full speed)  
Σύστημα αρχείων: FAT12/ 16/ 32  
Μέγιστα ρεύμα προφοδοσίας: DC 5 V  $\pm$  1 A  
Αποκωδικοποίηση MP3  
: Συμβατό με το MPEG-1/2 Audio Layer-3  
Αποκωδικοποίηση WMA  
: Συμβατό με το Windows Media Audio  
Αποκωδικοποίηση AAC: Αρχαία AAC-LC "m4a"  
Αποκωδικοποίηση WAV: Linear-PCM

### Τμήμα ήχου

Μέγιστη ισχύς εξόδου: 50 W x 4  
Ισχύς εξόδου (DIN 45234, +B=+14,4V): 30 W x 4  
Σύνθετη αντίσταση ηχείων: 4 – 8 Ω  
Ελεγχος τόνου  
Μπάσο: 100 Hz ±8 dB  
Μεσαίο: 1 kHz ±8 dB  
Πριμα: 12,5 kHz ±8 dB  
Στάθμη προεισγωγής/ φορτίο (CD)  
: 2500 mV/10 kΩ  
Σύνθετη αντίσταση προεισγωγής: ≤ 600 Ω

### Τμήμα Bluetooth (μόνο DPX405BT)

Έκδοση: Bluetooth Εκδ. 2.1+Πιστοποίηση EDR  
Περιοχή συχνότητων: 2,402 – 2,480 GHz  
Ισχύς εξόδου  
: +4dBm (MAX), 0dBm (AVE) κατηγορία ισχύος 2  
Μέγιστη περιοχή επικοινωνίας  
: Οπτική ευθεία περίπου 10 m  
Προφίλ  
: HFP (Hands Free Profile)  
: SPP (Serial Port Profile)  
: PBAP (Phonebook Access Profile)  
: OPP (Object Push Profile)  
: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)  
: AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

### Βιοηλεκτρική είσοδος

Απόκριση συχνότητας (±3 dB)  
: 20 Hz – 20 kHz  
Μέγιστη τάση εισόδου: 1200 mV  
Σύνθετη αντίσταση εισόδου: 10 kΩ

### Γενικά

Τύπος λειτουργίας  
DPX405BT: 14,4 V (επιτρέπ. 10,5 – 16V)  
DPX305U: 14,4 V (επιτρέπ. 11 – 16V)  
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος: 10 A  
Διαστάσεις: τοποθέτηση (Π x Υ x Β)  
: 182 x 111 x 157 mm  
Βάρος: 1,5 kg

- H ονομασία και τα λογότυπα Bluetooth αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και η χρήση τους από την JVC KENWOOD Corporation πραγματοποιείται κατόπιν αδειάς. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές επισημίες αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- iTunes and Safari are trademarks of Apple Inc.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademarks of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.
- Aha, the Aha logo, and the AHA trade dress are trademarks or registered trademarks of HARMAN International Industries, used with permission.
- BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.

## **Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ**

## **Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία Ρ&ΤΤΕ 1999/5/ΕΚ**

### **Υπόθεση:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japansko

### **Ζástupce v EU:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Oλλανδία



### **English**

- Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit DPX405BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### **Français**

- Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil DPX405BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce DPX405BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### **Deutsch**

- Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser DPX405BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWf)
- Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes DPX405BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### **Nederlands**

- Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel DPX405BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze DPX405BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### **Italiano**

- Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo DPX405BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### **Español**

- Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el DPX405BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### **Português**

- JVC KENWOOD declara que este DPX405BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### **Polska**

- JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że DPX405BT spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### **Český**

- JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že DPX405BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### **Magyar**

- Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen DPX405BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### **Svenska**

- Härmed intygar JVC KENWOOD att denna DPX405BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### **Suomi**

- JVC KENWOOD vakuuttaa täten että DPX405BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### **Slovensko**

- S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta DPX405BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### **Slovensky**

- Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že DPX405BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### **Dansk**

- Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr DPX405BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### **Ελληνικά**

- ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DPX405BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### **Eesti**

- Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see DPX405BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### **Latviešu**

- Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka DPX405BT atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### **Lietuviškai**

- Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis DPX405BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### **Malti**

- Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan DPX405BT jikkonforma mal-htigijiet essenzzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### **Українська**

- Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб DPX405BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### **Turkish**

- JVC KENWOOD, işbu belge ile DPX405BT numaralı bu ünitenin 1999/5/EC Direktifinin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.